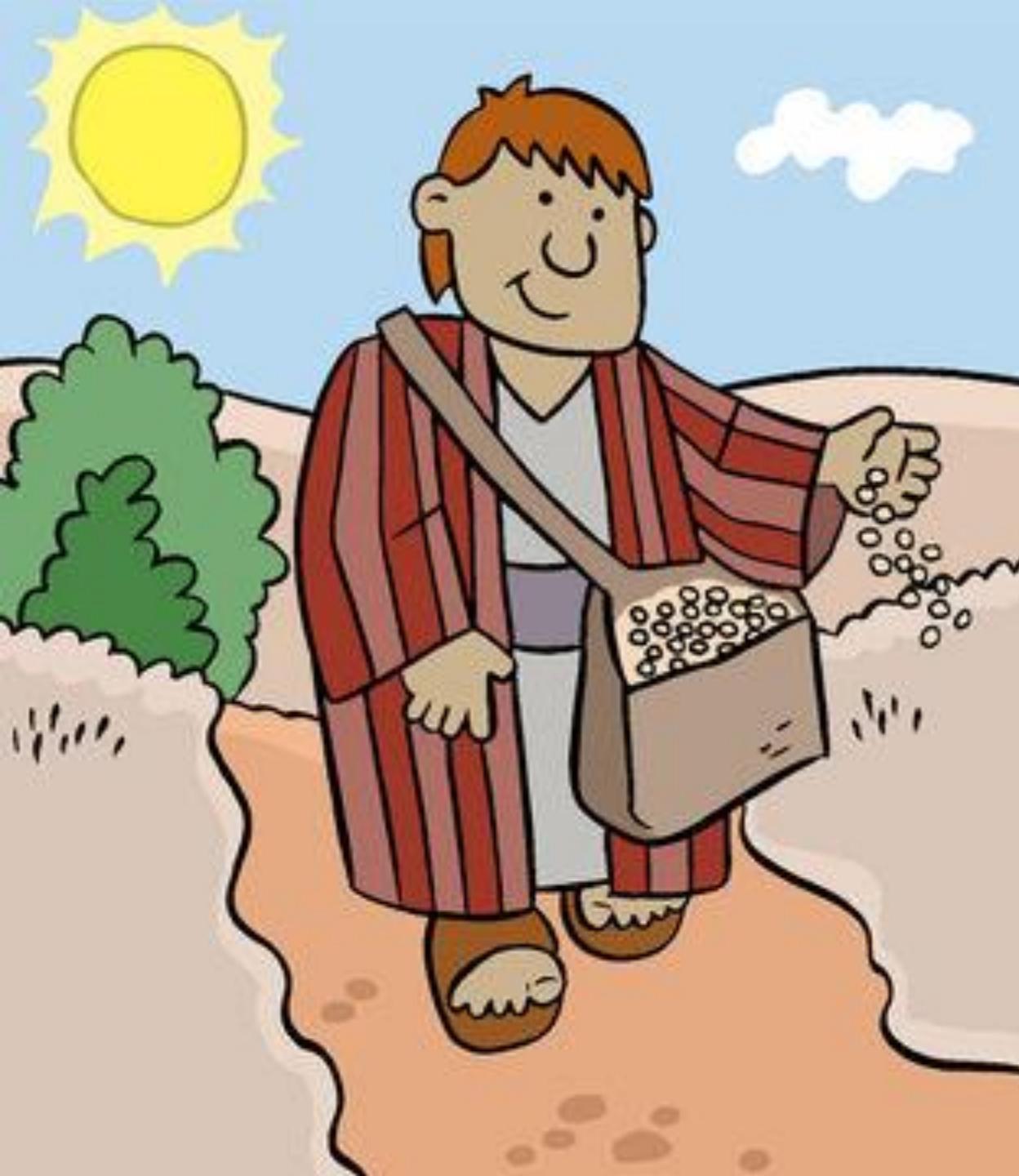


The Story of the Farmer

Jesus told this story. "A farmer went out to plant some seed.

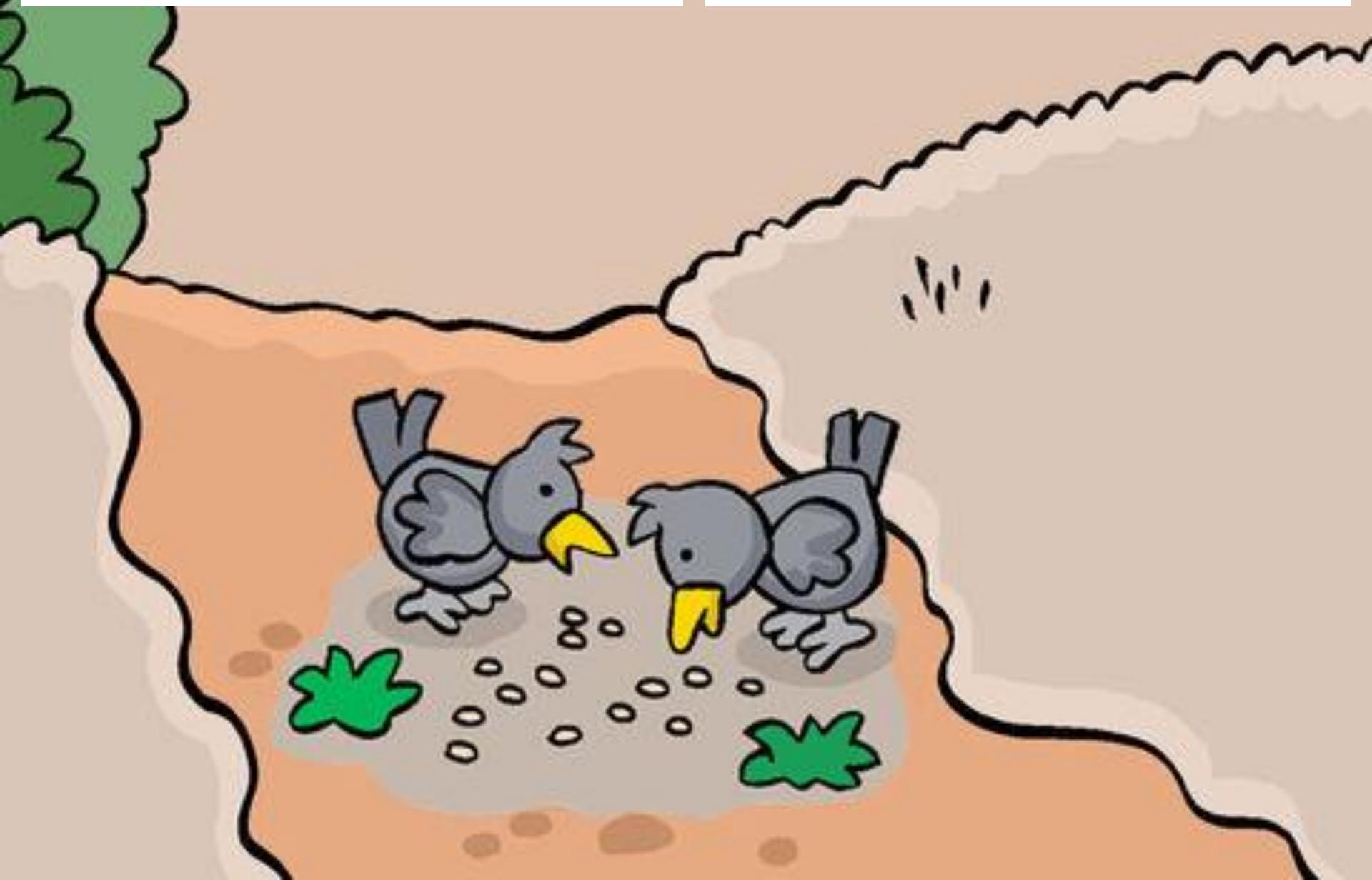


Parabola del seminatore

Gesù parlava di molte cose servendosi di parabole. Egli diceva: 'Un contadino andò a seminare...

As he was spreading the seed by hand, some of the seed happened to fall on the path. But birds came and ate all of that seed."

...e mentre seminava alcuni semi andarono a cadere sulla strada: vennero allora gli uccelli e li mangiarono.



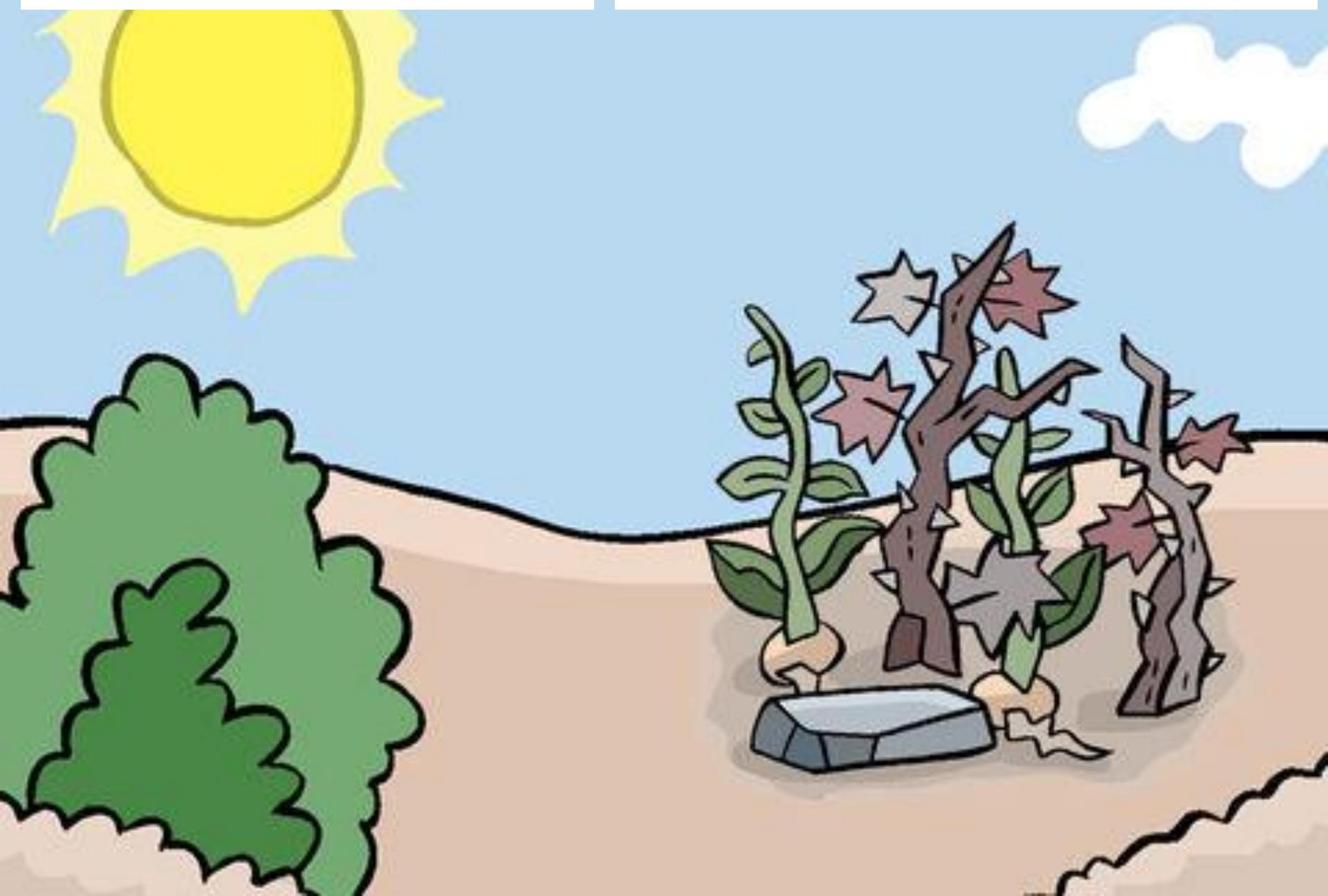
"Other seed fell on rocky ground, where there was very little soil. The seed in the rocky ground sprouted quickly, but its roots were not able to go deep into the soil. When the sun came up and it got hot, the plants withered and died."

Altri semi invece andarono a finire su un terreno dove c'erano molte pietre e poca terra: questi germogliarono subito perché la terra non era profonda, ma il sole, quando si levò, bruciò le pianticelle che seccarono perché non avevano radici robuste.



Other seeds fell among thorns that grew up and choked out the tender plants.

Altri semi caddero in mezzo alle spine e le spine, crescendo, soffocarono i germogli.



"Other seed fell into good soil. This seed grew up and produced 30, 60, or even 100 times as much grain as the seed that had been planted!"

Ma alcuni semi caddero in un terreno buono e diedero un frutto abbondante: cento o sessanta o trenta volte di più.'



This story confused the disciples. So Jesus explained, "The seed is the word of God. The path is a person who hears God's word, but does not take it in. Then the devil takes the word away from him.'

Gesù disse: 'Ascoltate il significato della parola del seminatore: Il seme caduto sulla strada indica chi sente parlare del regno di Dio, ma non lo assimilano. Viene il maligno e ruba quel che è stato seminato nel suo cuore.

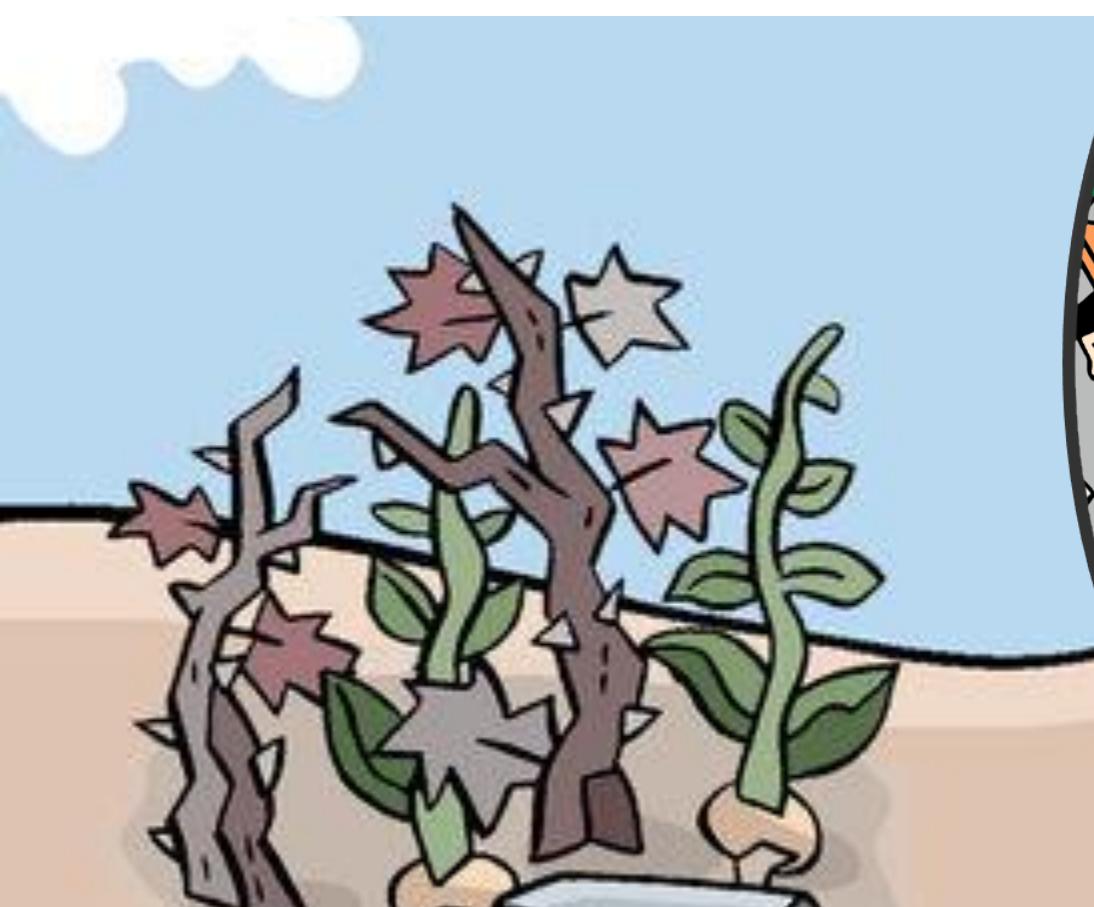


"The rocky ground is a person who hears God's word and accepts it with joy. But when trouble comes, he stops trusting in God."

'Il seme caduto dove c'erano molte pietre indica chi ascolta la parola di Dio e l'accoglie con entusiasmo, ma non ha radici e non è costante; appena incontra difficoltà, subito si lascia andare.



"And what about the seed that fell among the thorny weeds? That is like the people who hear the teaching but let worries about this life and love for money stop it from growing."



'Il seme caduto tra le spine indica chi ascolta la parola, ma poi si lascia prendere dalle preoccupazioni di questo mondo e dai piaceri della ricchezza; tutto questo soffoca la parola di Dio ed essa rimane senza frutto.'

"But the seed in the good soil is a person who hears the word of God, believes it, and produces fruit."



'Infine, il seme caduto nel buon terreno indica chi ascolta la parola di Dio, la crede e dà frutto'.



www.freekidstories.org

Art by Didier Martin; www.mylittlehouse.org

Text adapted from www.openbiblestories.org